

SOCIÉTÉ ALPINE DE PUBLICATIONS (SAP)

Éditeur

Société anonyme au capital de 46 960 Euros
7, chemin de Gordes, 38100 Grenoble
Tél. 04 76 43 28 64 - Fax : 04 76 56 94 09

E-mail : e.et@pro-environnement.com
www.pro-environnement.com

Directeur de publication
Louis Algoud

Directeur de la division environnement :
Bernard Léon

Directeur du département presse-environnement :
Roger Pellegrini

REDACTION

Directeur de la rédaction, rédacteur en chef :
Roger Pellegrini

Conseillers de la rédaction :
Alain Navarro et Michel Jonquières

Rédaction :

Bruno Mortgat, rédacteur en chef adjoint (ligne directe :
01 55 21 34 11), Louis Jean, Louis Peyret, Vincent
Jeunesse, Julien Chaptueil, Alain Bessix, Pascal Mays.

PUBLICITE

70, rue Rivay - 92532 Levallois Perret cedex
Tél. : 01 55 21 34 01 - Fax : 01 55 21 34 02

Stéphane Halimi, attaché commercial, ligne directe :
01 55 21 34 10, Stephane_Halimi@reedexpo.fr
Jérôme Leignadier, attaché commercial, ligne directe :
01 55 21 34 09, Jérôme_Leignadier@reedexpo.fr

Infographie : SAP/Mélanie Frigout

Impression : Imprimerie Louis Jean - 05000 GAP

ABONNEMENT

Joséphine Sambito/SAP (Service ouvert du lundi au
vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16h00).

Prix de l'abonnement à *Environnement & Technique* :
10 n°/an - France 610 F, Étranger 760 F.

Tarifs étudiants et demandeurs d'emploi : 396,50 F
(joindre un justificatif avec le règlement)

Les paiements en Euros sont acceptés.

France : 92,99 €, Étranger : 115,86 €.

Tarif étudiants et demandeurs d'emploi : 60,44 €.



N° de commission paritaire : 0803T62656.
N°ISSN : 0986-2943.

Principaux associés : Reed Exhibition Companies
Dépôt légal : 741 Novembre 2001.

NOTRE COUVERTURE :

Copex - BP 328 - ZI de Kerpont - 56603 Lanester

Trois ensembles de couvertures de l'année 2001 sont
présentés sur la couverture de ce numéro.

Directeur du développement presse :

Yves de Kerautem, tél. : 01 47 56 52 16



SOMMAIRE

Au fil du mois

TRIBUNE

1

Souplesse et traçabilité - Alain ROUSSE

ACTUS

4

Isère : les enjeux naturels - L'avenir de la
production porcine - Pavillon bleu/Pavillon noir -
Cnim - Sita - La certification de services des
filières de recyclage agricole - Valorbio - Thide
environnement - Europolasma - Filmm - C2D

EVENEMENT

22

Zones d'activités, gérer l'environnement... et les
risques

Les références

NUISANCES

30

Nuisances sonores aéroportuaires, les voies
techniques d'amélioration
Bruno MORTGAT

DECHETS

36

Alternative à la stabilisation des déchets
industriels : le stockage en mine de sel
Pascal MAYS

ASSAINISSEMENT

40

Prévention des risques pour les personnes
travaillant au contact des réseaux
d'assainissement
Régis LAMARDELLE,
OFFICE INTERNATIONAL DE L'EAU

<http://www.pro-environnement.com>

Retrouvez-nous sur Internet

Le Magazine

REPÈRES

46

FINANCEMENT

Le choix du mode de gestion des services publics
environnementaux

JURISPRUDENCE

● Les pouvoirs spéciaux de réformation du juge
administratif
Quand le juge fixe de nouvelles prescriptions
techniques aux installations classées

● Du nouveau dans la responsabilité civile pour
fait de pollution

MANAGEMENT ENVIRONNEMENTAL

La certification d'auditeurs de systèmes de
management, pourquoi pas, mais dans quel but ?

PRE-POLLUTEC

52

Conférence des exposants industriels, associations
et organismes publics à Pollutec 2001

PRODUITS

57

Produits et techniques nouveaux

CARNET

61

Savoir-faire, Faire savoir / Bourse des déchets
industriels / Offre diverse / Offres et demandes
d'emploi

AGENDA

63

Formations/Manifestations/Appel à projets

AU SOMMAIRE DU PROCHAIN NUMERO

SPECIAL POLLUTEC

- Qualité et traitement de l'eau
- Dépollution des métaux lourds dans les sols
- Les matériaux des réseaux d'eau et
d'assainissement
- Identification, tri et valorisation des
plastiques
- et vos rubriques habituelles

ENVIRONNEMENT & TECHNIQUE

Les services et les
technologies pour
préserver l'environnement
de l'homme, sa qualité de
vie et son industrie

BULLETIN D'ABONNEMENT

à retourner complété à *Environnement et Technique*

Service Abonnement, 7, chemin de Gordes, 38100 Grenoble - Tél. : 04 76 43 28 64

Écrire lisiblement et en majuscules SVP

Je m'abonne à *Environnement et Technique*. Je recevrai 10 numéros par an au prix de :

France : 610 F (92,99 €) Étranger 760 F (115,86 €) Par avion en sus 120 F (18,29 €)

Étudiant et demandeurs d'emploi (merci de joindre un justificatif) :

France : 396,50 F (60,44 €) Étranger : 494 F (75,31 €) Par avion en sus 120 F (18,29 €)

Nom _____
Entreprise _____
Adresse _____
Ville _____ Code postal _____
Tél. _____ Fax _____ Code APE _____

Je règle ci-joint par CB, ou CP, ou par virement sur le compte CCP Société Alpine de
Publications n° 1346.95 R Grenoble. Je désire une facture en ... exemplaires.

Signature ou cachet